



a. Takaful Benefit in the event of Death Individual Takaful Benefit Amount which will be paid to Ajman Bank for each Scheme Member on the date of Event of Death due to any cause other than those mentioned under the Exclusions, will be equivalent to the Outstanding Finance Amount up to a maximum of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only). b. Permanent Total Disability Individual Takaful Benefit Amount which will be paid to Ajman Bank for each Scheme Member on the date of Event of Permanent Total Disability will be equivalent to the Outstanding Finance Amount up to a maximum of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only). Terminal Illness Individual Takaful Benefit Amount which will be paid to Ajman Bank for each Scheme Member on the date of Event of Terminal Illness will be equivalent to the Outstanding Finance Amount up to a maximum of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only).	(1) منافع التكافل في حالة الوفاة - مبلغ منافع التكافل الشخص ي والذي سيتم دفعه لمصرف عجمان عن كل عضو في البرنامج في تاريخ حدث الوفاة الناجم عن أي سبب بخلاف الأحداث المبنية في الاستثناءات، ويكون المبلغ مساوياً لمبلغ التمويل القائم ويحد أقصى ٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (فقط خمسة ملايين درهم إماراتي). (2) العجز الكلي الدائم - مبلغ منافع التكافل الشخص ي والذي سيتم دفعه لمصرف عجمان عن كل عضو في البرنامج في تاريخ حدث العجز الكلي الدائم، ويكون المبلغ مساوياً لمبلغ التمويل القائم ويحد أقصى ٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (فقط خمسة ملايين درهم إماراتي). مرض العضال - مبلغ منافع التكافل الشخص ي والذي سيتم دفعه لمصرف عجمان عن كل عضو في البرنامج في تاريخ حدث مرض العضال، وسوف يكون المبلغ مساوياً لمبلغ التمويل القائم ويحد أقصى ٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي (فقط خمسة ملايين درهم إماراتي).
Sum Covered: The sum covered under each Certificate shall be the initial finance amount excluding profit amount at the inception of that individual Certificate under the scheme. Subsequently, at the end of each calendar month, the sum covered shall be the outstanding finance as per the amortization table for the particular Certificate during that month (including profit amount). Total outstanding balance at the end of each calendar month shall be the total of all the sums covered for the policies as per the amortization schedule covered under the scheme during that month (including profit amount). In any case, the total outstanding balance shall not exceed the initial Finance amount. Similarly, any additions to the existing finance amounts shall be treated in the same way as above. The maximum sum covered allowed under this agreement in respect of any covered person shall never exceed AED 5,000,000 for Personal Finances scheme	المبلغ المغطى: يكون المبلغ المغطى بموجب كل شهادة هو مبلغ التمويل الأولي، باستثناء مبالغ الأرباح عند بدء سريان كل شهادة ضمن البرنامج. ويكون المبلغ المغطى في نهاية كل شهر تقويمي، هو مبلغ التمويل القائم وفقاً لجدول إطفاء الدين الخاص بتلك الشهادة خلال ذلك الشهر (بما في ذلك مبالغ الأرباح). يكون إجمالي الرصيد القائم في نهاية كل شهر ميلادي هو إجمالي كافة المبالغ المغطاة للوثائق وفقاً لجدول إطفاء الدين والتي تكون مغطاة بموجب البرنامج خلال ذلك الشهر (شامل مبالغ الربح). يجب ألا يتجاوز الرصيد الإجمالي القائم في جميع الأحوال مبلغ التمويل الأولي. على نحو مشابه، يتم التعامل مع أي إضافات إلى مبالغ التمويل الحالية بنفس الطريقة المذكورة أعلاه. يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للمبلغ المغطى المسموح به بموجب هذه الاتفاقية مبلغ ٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي فيما يتعلق بأي شخص مغطى فيما يتعلق برنامج التمويل الشخص ي.
Eligibility: All individual customers under Personal finance scheme offered by Ajman Bank provided that: Full time customers of Ajman Bank in UAE • They are residents of UAE i.e. UAE Nationals or UAE Residents. • Actively working (i.e. not sick) and not on medical leave at the time of taking the finance facility. • Should not exceed age 64	الأهلية: جميع العملاء الأفراد المشمولين ببرنامج التمويل الشخص ي الذي يقدمه مصرف عجمان بشرط أن يكونوا: عملاء دائمين لمصرف عجمان في دولة الإمارات العربية المتحدة. • أن يكون مقيمين في دولة الإمارات أي مواطنين إماراتيين أو مقيمين في دولة الإمارات. • يعملون في مقر العمل بشكل منتظم (أي ليسوا مرضى) وليسوا في إجازة طبية في وقت الحصول على تسهيلات التمويل. • ألا يتجاوز عمرهم 64 عاماً.
Scope Of coverage: 24 hours, worldwide	نطاق التغطية: 24 ساعة، في جميع أنحاء العالم



Effective Date of Cover: Provided the customers fulfills the eligibility conditions and underwriting requirements, cover shall become effective on the first disbursement date of the financing as advised by AJMAN BANK to Sukoon Takaful until expiry of the financing period subject to renewal of the master Takaful Policy	تاريخ بدء سريان التغطية: شريطة استيفاء العملاء لشروط الأهلية ومتطلبات الاكتتاب، تصبح التغطية سارية المفعول في تاريخ الصرف الأول للتمويل كما يبلغ مصر ف عجمان شركة سكون للتكافل وحتى انتهاء مدة التمويل، شريطة تجديد بوليصة تكافل الرئيسية.																								
Underwriting Requirement: All existing customers will be automatically covered up to a maximum amount of AED 5,000,000 subject to providing and applying previous underwriting decisions. For new members joining the scheme on or after the inception date, the following underwriting requirements shall apply.	متطلبات الاكتتاب: يتم تغطية جميع العملاء الحاليين تلقائيًا حتى مبلغ الحد الأقصى 5,000,000 درهم إماراتي، شريطة توفير وتطبيق قرارات الاكتتاب السابقة. تطبق متطلبات الاكتتاب التالية على الأعضاء الجدد الذين ينضمون إلى البرنامج في أو بعد تاريخ بدء سريان الشهادة:																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Financing Amount (AED)</th><th>Age 18 - 64</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 – 3,000,000</td><td>None</td></tr> <tr> <td>3,000,001 – 4,000,000</td><td>DGH</td></tr> <tr> <td>4,000,001 – 5,000,000</td><td>MQ</td></tr> <tr> <td>Above 5,000,001</td><td>Refer to takaful Operator</td></tr> <tr> <td>Existing members, 70 years to 75 years Upto AED.500,000</td><td>Medical Questionnaire</td></tr> </tbody> </table>	Financing Amount (AED)	Age 18 - 64	0 – 3,000,000	None	3,000,001 – 4,000,000	DGH	4,000,001 – 5,000,000	MQ	Above 5,000,001	Refer to takaful Operator	Existing members, 70 years to 75 years Upto AED.500,000	Medical Questionnaire	<table border="1"> <thead> <tr> <th>العمر 18 – 64</th><th>مبلغ التمويل (درهم إماراتي)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>لا يتطلب أي شيء</td><td>0 – 3,000,000</td></tr> <tr> <td>إقرار الصحة الجيدة</td><td>3,000,001 - 4,000,000</td></tr> <tr> <td>الاستبيان الطبي</td><td>4,000,001 - 5,000,000</td></tr> <tr> <td>راجع شركة التكافل</td><td>5,000,001 أكثر من</td></tr> <tr> <td>الاستبيان الطبي</td><td>"المالاء الحاليون، للفئة العمرية من 70 إلى 75 سنة، بعد تغطية يصل إلى 500,000 درهم إماراتي.</td></tr> </tbody> </table>	العمر 18 – 64	مبلغ التمويل (درهم إماراتي)	لا يتطلب أي شيء	0 – 3,000,000	إقرار الصحة الجيدة	3,000,001 - 4,000,000	الاستبيان الطبي	4,000,001 - 5,000,000	راجع شركة التكافل	5,000,001 أكثر من	الاستبيان الطبي	"المالاء الحاليون، للفئة العمرية من 70 إلى 75 سنة، بعد تغطية يصل إلى 500,000 درهم إماراتي.
Financing Amount (AED)	Age 18 - 64																								
0 – 3,000,000	None																								
3,000,001 – 4,000,000	DGH																								
4,000,001 – 5,000,000	MQ																								
Above 5,000,001	Refer to takaful Operator																								
Existing members, 70 years to 75 years Upto AED.500,000	Medical Questionnaire																								
العمر 18 – 64	مبلغ التمويل (درهم إماراتي)																								
لا يتطلب أي شيء	0 – 3,000,000																								
إقرار الصحة الجيدة	3,000,001 - 4,000,000																								
الاستبيان الطبي	4,000,001 - 5,000,000																								
راجع شركة التكافل	5,000,001 أكثر من																								
الاستبيان الطبي	"المالاء الحاليون، للفئة العمرية من 70 إلى 75 سنة، بعد تغطية يصل إلى 500,000 درهم إماراتي.																								
- DGH & MQ: Declaration of Good Health & Medical questionnaire are attached at the end of the policy document. This questionnaire must be completed, dated and signed by the applicant for each proposal. - MED: Medical examination report completed by a medical examiner and including a urinalysis. - BLOOD: Complete Blood screening including Haemogram, Erythrocyte Sedimentation Rate, Platelet count, HIV 1 & 2 antibody test, glucose, HbA1c, creatinine, uric acid, urea, total cholesterol and HDL, triglycerides, transaminases SGOT & SGPT, gammas GT, Hepatits B & C serology, PSA for men. - ECG: 12 lead Electrocardiogram with cardiologist report. - STRESS ECG: Exercise ECG with cardiologist report - For existing scheme members who are age 70 years upto attaining age of 75 years, maximum Coverage limit is AED.500,000 is subject to MQ, we reserve the right to restrict coverage/charge Extra Mortality Rate/decline cover based on MQ or further medical evidence. Occupational Class: Unskilled workers and workers on oil rigs and dealing with explosive materials) all submissions must be referred to Sukoon Takaful with all accompanying documents. Finance offer: signed Finance application form	- إقرار الحالة الصحية السليمة والاستبيان الطبي: إن إقرار الحالة الصحية السليمة والاستبيان الطبي مرفقان في نهاية وثيقة التأمين. يجب استكمال هذا الاستبيان وتاريخه وتوقيعه من قبل مقدم الطلب لكل مقترح تأميني. - تقرير الفحص الطبي: تقرير الفحص الطبي المستكمل من قبل فاحص طبي معتمد، على أن يشمل تحليلاً للبول. - فحص الدم: فحص دم شامل يتضمن: صورة الدم الكاملة، ومعدل ترسيب كريات الدم الحمراء، وعدد الصفائح الدموية، وفحص الأجسام المضادة لمرض نقص المناعة البشرية المكتسبة النوع الأول والنوع الثاني، ونسبة السكر، والمعدل التراكمي للسكر، والكرياتينين، وحمض اليوريك، واليوريا، والكوليسترول الكلي والدهون عالية الكثافة، والدهون الثلاثية، وإنزيمات الكبد الناقلة للأمين، وغاما جي تي، والفحص المصلي لالتهاب الكبد الوبائي من الفئتين ب وج، وفحص مستضد البروستاتا النوعي للرجال. - تخطيط القلب: تخطيط كهربائية القلب باثني عشر قطباً مع تقرير من طبيب قلب متخصص. - تخطيط القلب بالمجهود: تخطيط كهربائية القلب أثناء ممارسة الجهد مع تقرير من طبيب قلب متخصص. - بالنسبة لأعضاء البرنامج الحاليين الذين تتراوح أعمارهم بين سبعين عاماً وحتى بلوغهم سن خمسة وسبعين عاماً، فإن حد التغطية الأقصى البالغ خمسمائة ألف درهم إماراتي يخضع لتقديم الاستبيان الطبي، ونحتفظ بالحق في تقييد التغطية، أو فرض رسوم تحميل إضافية لنسبة الوفيات، أو رفض التغطية بناءً على الاستبيان الطبي أو بناءً على أي أدلة طبية إضافية. - الفئة المهنية: العمال غير المهرة، والعمال في منصات النفط، والذين يتعاملون مع المواد المتفجرة؛ يجب إحالة جميع الطلبات الخاصة بهم إلى سكون للتكافل مرفقة بكافة المستندات الداعمة. عرض التمويل: نموذج طلب التمويل الموقع.																								



- Accumulation of Risk: At all times the amount to be considered for medical requirement shall be the sum of all credit agreements in all lines of credit. For example, new Finances or top up Finances and refinancing - Extra Mortality loading shall apply on the total sum covered - For those cases involving individual underwriting with an unsatisfactory MQ, no coverage shall be allowed until such time their underwriting decision is reached. In case of any positive disclosure the Takaful operator has the right to ask for further medicals. - Total Sum covered for medical underwriting shall be calculated as the sum of all coverages with Sukoon Takaful, per scheme member, including (but not limited to) all Credit Family takaful, Group Family takaful and Family Takaful coverage. - Underwriting acceptance evidence for the Scheme members must be provided to the Takaful Company; in the event of a claim, failing which, the Company's liability shall be limited to the Scheme member's Free Cover Limit. - Existing scheme members who underwent individual underwriting in the past will be accepted as per existing underwriting decisions including any loading and or extra mortality (up to 250% and up to the maximum treaty limit) and morbidity or even declinature. No previously declined cases will be re-implemented.	- تراكم المخاطر: في جميع الأوقات، فإن المبلغ الذي سيتم اعتماده لتحديد المتطلبات الطبية هو مجموع كافة اتفاقيات الائتمان في جميع خطوط الائتمان. على سبيل المثال، التمويلات الجديدة، أو زيادة مبالغ التمويل الحالية، وإعادة التمويل. - يُطبق قسط التحميل الإضافي لنسبة الوفيات على إجمالي مبلغ التغطية. - بالنسبة للحالات التي تتطلب اكتتاباً فردياً وتبين وجود استبيان طبي غير مرضي، لن يتم السماح بأي تغطية حتى يحين الوقت الذي يتم فيه التوصل إلى قرار الاكتتاب النهائي. وفي حال الإفصاح عن أي مؤشرات إيجابية (وجود أمراض)، يحق لمشغل التكافل طلب فحوصات طبية إضافية. - يُحتسب إجمالي مبلغ التغطية لغايات الاكتتاب الطبي كمجموع لكافة التغطيات الصادرة من سكون للتكافل لكل عضو في البرنامج، بما يشمل (على سبيل المثال لا الحصر) جميع تغطيات التكافل العائلي الائتماني، والتكافل العائلي الجماعي، وتغطيات التكافل العائلي. - يجب تقديم دليل قبول الاكتتاب الخاص بأعضاء البرنامج إلى شركة التكافل؛ وفي حال حدوث مطالبة وعدم توفر هذا الإثبات، تقتصر مسؤولية الشركة على حد التغطية المجاني الخاص بالعضو. - يتم قبول أعضاء البرنامج الحاليين الذين خضعوا لاكتتاب فردي في الماضي وفقاً لقرارات الاكتتاب الحالية، بما في ذلك أي تحميلات إضافية أو نسب وفيات إضافية (تصل إلى 250% وضمن الحد الأقصى لاتفاقية إعادة التكافل) ونسب المرض، أو حتى الرفض. ولن يتم إعادة تفعيل أي حالات تم رفضها مسبقاً.
General Conditions: a) Cover Ceases after Death and/or disability claim b) Minimum age at entry 18 c) Maximum age at entry 64 d) Maximum age at expiry: a) 70 years for death b) 65 for disability and terminal illness e) Riders benefit ceases upon attaining age 65 f) Maximum Finance amount AED 5,000,000 UAE Nationals g) Maximum Finance amount AED 1,500,000 for UAE Residents h) Minimum Finance amount AED 15,000 Locals and Residents except for Ajman Bank Staff i) Minimum: 6 Months for Locals and Residents except for Ajman Bank staff j) Maximum term of financing 4 years for UAE Residents and 5 years for UAE Nationals k) Monthly payment based on monthly Total Outstanding Balance declaration at the end of each of the preceding month. Grace period allowed for payment of Takaful Contribution is 30 days l) Takaful Contribution shall be credited into Sukoon Takaful m) Cover ceases on attainment of maximum age n) Bad debts clause:	الشروط العامة: (1) تتوقف التغطية بعد الوفاة و/أو مطالبة العجز. (2) الحد الأدنى للعمر عند التسجيل 18 عاماً. (3) الحد الأقصى للعمر عند التسجيل 64 عاماً. (4) الحد الأقصى للعمر عند انتهاء التغطية: - 70 عاماً بالنسبة للوفاة. - 65 عاماً بالنسبة للعجز والمرض العضال. (5) تنتهي منافع الملاحق عند بلوغ المشتركين سن 65 عاماً (6) الحد الأقصى لمبلغ التمويل 5,000,000 درهم إماراتي للمواطنين. (7) الحد الأقصى لمبلغ التمويل 1,500,000 درهم إماراتي للمواطنين. (8) الحد الأدنى للتمويل 15,000 درهم إماراتي بالنسبة للمواطنين والمقيمين باستثناء موظفي مصرف عجمان. (9) الحد الأدنى: 6 شهور للمواطنين والمقيمين، باستثناء موظفي مصرف عجمان. (10) الحد الأقصى لمدة التمويل 4 سنوات للمقيمين في دولة الإمارات، و 4 سنوات للمواطنين. (11) الدفعة الشهرية بناءً على إقرار شهري بإجمالي الرصيد القائم في نهاية كل شهر سابق. فترة السماح لسداد اشتراك التكافل هي 30 يوماً. (12) يتم إيداع اشتراك التكافل في الحساب المصرفي لشركة سكون تكافل (13) ينتهي التغطية عند بلوغ سن (14) شرط الديون المعدومة:

<table border="1"> <tr> <th>Non Repayment</th> <th>Sum Covered</th> </tr> <tr> <td>Up to 6 months</td> <td>Actual Outstanding Finance amount excluding penalties and profit amount</td> </tr> <tr> <td>6 months and one day</td> <td>Finance amount as per decreasing amortization table (Finance schedule) excluding penalties and profit amount</td> </tr> <tr> <td colspan="2">The total outstanding balance shall not exceed the original Finance amount in any case.</td> </tr> </table>	Non Repayment	Sum Covered	Up to 6 months	Actual Outstanding Finance amount excluding penalties and profit amount	6 months and one day	Finance amount as per decreasing amortization table (Finance schedule) excluding penalties and profit amount	The total outstanding balance shall not exceed the original Finance amount in any case.		<table border="1"> <tr> <th>المبلغ المغطى</th> <th>عدم السداد</th> </tr> <tr> <td>الرصيد القائم الشهري الفعلي، باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح .</td> <td>حتى 6 شهور</td> </tr> <tr> <td>مبلغ التمويل وفقاً لجدول الإطفاء المتناقص (جدول التمويل) باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح .</td> <td>6 شهور ويوم واحد</td> </tr> <tr> <td colspan="2">لا يجوز أن يتجاوز إجمالي الرصيد القائم مبلغ التمويل الأولي في أي حالة من الأحوال.</td> </tr> </table>	المبلغ المغطى	عدم السداد	الرصيد القائم الشهري الفعلي، باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح .	حتى 6 شهور	مبلغ التمويل وفقاً لجدول الإطفاء المتناقص (جدول التمويل) باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح .	6 شهور ويوم واحد	لا يجوز أن يتجاوز إجمالي الرصيد القائم مبلغ التمويل الأولي في أي حالة من الأحوال.	
Non Repayment	Sum Covered																
Up to 6 months	Actual Outstanding Finance amount excluding penalties and profit amount																
6 months and one day	Finance amount as per decreasing amortization table (Finance schedule) excluding penalties and profit amount																
The total outstanding balance shall not exceed the original Finance amount in any case.																	
المبلغ المغطى	عدم السداد																
الرصيد القائم الشهري الفعلي، باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح .	حتى 6 شهور																
مبلغ التمويل وفقاً لجدول الإطفاء المتناقص (جدول التمويل) باستثناء الغرامات و مبالغ الأرباح .	6 شهور ويوم واحد																
لا يجوز أن يتجاوز إجمالي الرصيد القائم مبلغ التمويل الأولي في أي حالة من الأحوال.																	
o) The guarantor of the Finance is not covered under this agreement. p) Finances disbursed to companies or joint lives are not covered under this agreement. The cover is offered solely to individuals q) Claim notification period: 270 days – Refer Annexure D r) Nuclear, Biological and Chemical Losses Exclusion Clause s) Nuclear/Radioactive Exclusion Clause t) LMA 3100 Sanction Limitation and Exclusion Clause u) Compulsory cover for all members v) Cover Ceases after Death and/or disability claim w) Total Finance amount is covered subject to: i. The total finance amount is decreasing ii. The underwriting is being done on the total finance amount iii. The contribution is calculated on the total finance amount Subject always to the general terms and conditions of the Takaful Policy and the exclusions as attached.	(15) لا يخضع ضامن التمويل للتغطية بموجب هذه الاتفاقية. (16) لا تشمل هذه الاتفاقية التمويل المقدم للشركات أو التأمين على الحياة المشترك. هذه التغطية مقدمة بشكل حصري للأفراد. (17) فترة الإشعار بالمطالبة: 270 يوماً انظر الملحق D. (18) شرط استثناء الخسائر النووية والبيولوجية والكيميائية (19) شرط استثناء المواد النووية/الإشعاعية. (20) شرط تقييد واستثناء العقوبات LMA (3100). (21) التغطية إلزامية لجميع الأعضاء . (22) تنتهي التغطية بعد الوفاة و/أو العجز . (23) إجمالي مبلغ التمويل مغطى وفقاً لما يلي: 1. إجمالي مبلغ التمويل في تناقص . 2. يتم الاكتتاب على أساس إجمالي مبلغ التمويل. 3. يتم حساب مبلغ الاشتراك على أساس إجمالي مبلغ التمويل. ويخضع دائماً للشروط والأحكام العامة بوليصة تكافل والاستثناءات المرفقة. تقديم المطالبات: على الرغم من شرط "الخطأ والسهو" في هذه الاتفاقية، لا تتحمل شركة التكافل مسؤولية أي مطالبة لم تتلق إشعاراً بشأنها خلال مدة 270 يوماً من تاريخ انتهاء هذه الاتفاقية. ويُعتبر تاريخ استلام/تأكيد هذا الإشعار أمراً حاسماً. شرط استثناء الأوبئة / الجائحة: لا تغطي هذه الشهادة إلا الوفاة الناجمة عن أو الناتجة من أو التي يتسبب فيها أو يساهم فيها أي حالة طبية تم إعلان عنها على أنها حالة تفشي أو وباء من قبل منظمة الصحة العالمية (WHO) ، أو أي حكومة أو هيئة حاكمية في دولة حدث فيها تفشي المرض أو الوباء.																
Claim Submission: Notwithstanding "Errors and Omissions Clause" of this Agreement, the Takaful Operator shall not be liable for any claim for which the Takaful Operator has not received notice within 270 days from the termination of this Agreement. The receipt / confirmation date of such notice will be decisive.	Epidemic / Pandemic Exclusion Clause: This certificate does cover Death only arising out of, resulting from, caused or contributed to by any medical condition that is declared to be an outbreak or epidemic by the World Health Organization (WHO), or any Government or ruling body of a country that the outbreak or epidemic has occurred in.																
Termination of Cover: Cover in respect of any customers, shall automatically ceases at the earliest of the following events: a) Takaful contribution is not paid when due b) Eligible Customers reaches the maximum age limit	إنهاء التغطية: تتوقف التغطية التأمينية فيما يتعلق بأي عميل تلقائياً عند حدوث الحدث الأول من الأحداث التالية: (1) عدم دفع اشتراك التكافل في موعد استحقاقه. (2) وصول العملاء المؤهلين إلى الحد الأقصى للعمر.																



c) Early termination of the financing d) Payment of Death or PTD benefit e) Termination of the Takaful Policy	(3) الإنهاء المبكر للتمويل . (4) سداد منافع استحقاقات الوفاة أو العجز الكلي الدائم . (5) إنهاء بوليصة تكافل
Sanction Clause: Targeted Financial Sanctions (TFS) measures apply as per decision by the relevant United Nations Security Council (UNSC) Sanctions Committee (UNSC Consolidated List) and UAE Cabinet Decision (UAE Local Terrorist List), along with any other applicable unilateral or multilateral sanctions such as those issued by the United States, European Union, United Kingdom. The Takaful Provider shall not provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the Takaful Provider or the Bank to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions, UAE Targeted Financial Sanctions regime, or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, Germany, France, United States of America, United Arab Emirates, and/or all other jurisdictions where the Takaful Provider transacts its business. The Takaful Provider will not provide any coverage and/or pay any benefit under the Policy if the Covered Person or person entitled to receive a payment is: - Residing in any sanctioned country. - Listed on the UN Consolidated List, UAE Local Terrorist List, OFAC Specially Designated Nationals (SDN) List, or any other international or local sanctions list; or - Claiming the payment for any services received in any sanctioned country. • The Provider shall not offer cover, pay any claim, or provide any benefit under this Policy if the customer, Scheme Member, or beneficiary is identified to have sanctions exposure, including being listed on the United Nations Security Council Consolidated List or the UAE Local Terrorist List issued under Cabinet Resolution No. 74 of 2020, in accordance with Federal Decree-Law No. 20 of 2018 and Cabinet Decision No. 10 of 2019 (as amended). These lists are mandatory and require immediate action including screening, freezing, and reporting to the UAE Financial Intelligence Unit via goAML. • Sanctions exposure also includes residency in a sanctioned country, appearance on other international sanctions lists (e.g., OFAC, EU, UK), or seeking payment for services rendered in a sanctioned jurisdiction. While the Participant is not liable for coverage or claims, it shall cooperate with the Provider in implementing sanctions screening and compliance measures and ensure that its distribution activities do not facilitate transactions with sanctioned individuals or entities.	بند العقوبات: تُطبق تدابير العقوبات المالية المستهدفة وفقاً لقرار لجنة العقوبات التابعة لمجلس الأمن الدولي (القائمة الموحدة لمجلس الأمن الدولي) وقرار مجلس الوزراء الإماراتي (القائمة المحلية للإرهابيين بدولة الإمارات)، إلى جانب أي عقوبات أخرى أحادية أو متعددة الأطراف معمول بها مثل تلك الصادرة عن الولايات المتحدة الأمريكية، والاتحاد الأوروبي، والمملكة المتحدة. لن يقدم مزود التكافل أي تغطية، ولن يكون مسؤولاً عن دفع أي مطالبة أو تقديم أي منفعة بموجب هذه الوثيقة بالقدر الذي يؤدي فيه تقديم هذه التغطية أو سداد هذه المطالبة أو تقديم هذه المنفعة إلى تعريض مزود التكافل أو البنك لأي عقوبات أو حظر أو قيود بموجب قرارات الأمم المتحدة، أو نظام العقوبات المالية المستهدفة بدولة الإمارات العربية المتحدة، أو العقوبات التجارية أو الاقتصادية أو القوانين أو اللوائح التنظيمية الخاصة بالاتحاد الأوروبي، والمملكة المتحدة، وألمانيا، وفرنسا، والولايات المتحدة الأمريكية، ودولة الإمارات العربية المتحدة، و/أو جميع الولايات القضائية الأخرى التي يباشر فيها مزود التكافل أعماله. لن يقدم مزود التكافل أي تغطية و/أو يدفع أي منفعة بموجب الوثيقة إذا كان الشخص المشمول بالتغطية أو الشخص المستحق لتسليم الدفعة: • مقيماً في أي دولة خاضعة للعقوبات. • مدرجاً في القائمة الموحدة للأمم المتحدة، أو القائمة المحلية للإرهابيين بدولة الإمارات، أو قائمة الرعايا المعيّنين بصفة خاصة والأشخاص المحظورين الصادرة عن مكتب مراقبة الأصول الأجنبية، أو أي قائمة عقوبات دولية أو محلية أخرى؛ أو • يطالب بالدفع مقابل أي خدمات تم تلقيها في أي دولة خاضعة للعقوبات. لن يقدم المزود أي تغطية، أو يدفع أي مطالبة، أو يوفر أي منفعة بموجب هذه الوثيقة إذا ثبت أن المتعامل أو عضو البرنامج أو المستفيد معرض للعقوبات، بما في ذلك إدراجه في القائمة الموحدة لمجلس الأمن التابع للأمم المتحدة أو القائمة المحلية للإرهابيين بدولة الإمارات الصادرة بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 74 لسنة 2020، ووفقاً للمرسوم بقانون اتحادي رقم 20 لسنة 2018 وقرار مجلس الوزراء رقم 10 لسنة 2019 (وتعدليهما). وتعد هذه القوائم إلزامية وتتطلب اتخاذ إجراءات فورية تشمل الفحص والتجميد والإبلاغ إلى وحدة المعلومات المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة عبر منصة "جو إيه أم آل". يشمل التعرض للعقوبات أيضاً الإقامة في دولة خاضعة للعقوبات، أو الظهور في قوائم العقوبات الدولية الأخرى (على سبيل المثال: مكتب مراقبة الأصول الأجنبية، والاتحاد الأوروبي، والمملكة المتحدة)، أو طلب الدفع مقابل خدمات تم تقديمها في ولاية قضائية خاضعة للعقوبات. وفي حين أن المشترك لا يتحمل المسؤولية عن التغطية أو المطالبات، فإنه يتعين عليه التعاون مع المزود في تنفيذ إجراءات فحص العقوبات وتدابير الامتثال وضمان أن أنشطة التوزيع الخاصة به لا تسهل المعاملات مع الأفراد أو الكيانات الخاضعة للعقوبات.
Anti-Money laundering & Combating Terrorist Financing Clause: Sukoon Takaful and the Participant Bank shall comply with all applicable laws, regulations, and regulatory	بند مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب: لتتزم سكoon لتكافل والبنك المشترك بجميع القوانين واللوائح والتوجيهات الرقابية المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة والمتعلقة بمكافحة غسل



guidance in the United Arab Emirates relating to Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism, including but not limited to Federal Law No. 4 of 2002 on the Criminalization of Money Laundering, Federal Law No. 1 of 2004 on Combating Terrorism Offences, Federal Decree-Law No. 20 of 2018 (as amended), Cabinet Decision No. 10 of 2019 (as amended), Insurance Authority Resolution No. 13 of 2015, and the Central Bank of the UAE's AML/CFT Guidance for the Insurance Sector. Both parties shall establish and maintain effective AML/CFT compliance frameworks that include appropriate customer due diligence measures, ongoing transaction monitoring, regular staff training, and timely reporting of suspicious transactions to the UAE Financial Intelligence Unit through the goAML platform. Each party shall cooperate fully with the other in ensuring compliance with these obligations and shall provide access to relevant records and documentation upon request by competent authorities.	الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر: القانون الاتحادي رقم 4 لسنة 2002 بشأن تجريم غسل الأموال، والقانون الاتحادي رقم 1 لسنة 2004 بشأن مكافحة الجرائم الإرهابية، والمرسوم بقانون اتحادي رقم 20 لسنة 2018 (وتعديلاته)، وقرار مجلس الوزراء رقم 10 لسنة 2019 (وتعديلاته)، وقرار هيئة التأمين رقم 13 لسنة 2015، وإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بشأن مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لقطاع التأمين. يتعين على كلا الطرفين وضع وتطبيق أطر امتثال فعالة لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب تشمل تدابير العناية الواجبة المناسبة تجاه المتعاملين، والمراقبة المستمرة للمعاملات، والتدريب الدوري للموظفين، والإبلاغ الفوري عن المعاملات المشبوهة إلى وحدة المعلومات المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة عبر منصة "جو إيه أم أل". ويتعاون كل طرف بشكل كامل مع الطرف الآخر لضمان الامتثال لهذه الالتزامات، كما يلتزم بتوفير إمكانية الوصول إلى السجلات والمستندات ذات الصلة بناءً على طلب السلطات المختصة.
PARTICULARS TO BE FURNISHED: The Takaful Policy Participant shall provide all necessary information to the Takaful Provider. Such particulars shall, unless otherwise agreed by the Takaful Provider in writing, be provided on the Certificate Commencement Date and thereafter monthly as specified by the Takaful Provider.	معلومات يجب تقديمها: يجب على عضو البوليصة تقديم كافة المعلومات الضرورية لشركة التكافل. ويجب تقديم تلك المعلومات كتابياً في تاريخ بدء الشهادة وبشكل شهري بعد ذلك وفقاً لما تحدده شركة التكافل ما لم يتم الاتفاق مع شركة التكافل بخلاف ذلك.
EVIDENCE OF AGE: Evidence of the age of a Takaful Scheme Member satisfactory to the Takaful Provider shall be required before any Takaful Benefit Amount is paid subject to Takaful Scheme Provisions and Conditions.	دليل السن: يتطلب تقديم دليل سن عضو برنامج التكافل بشكل مرضي لشركة التكافل قبل دفع مبلغ منافع التكافل وفقاً لشروط وأحكام برنامج التكافل.
Mode of Payment of Takaful Contribution: Monthly payment based on monthly Total Outstanding Balance declaration at the end of each of the preceding month.	طريقة سداد اشتراك التكافل: من خلال دفعة شهرية على أساس إقرار إجمالي الرصيد القائم الشهري في نهاية كل شهر سابق.
EXCLUSIONS 1. War and Civil War Exclusion Clause: Notwithstanding any provision to the contrary within this Agreement or any endorsement thereto including express or implied obligations to "follow the settlements", "follow the fortunes" or similar, it is agreed that this Agreement entirely excludes loss, liability damage, cost or expense, including expense costs, of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any of the following regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss: 1. War, civil war, war-like operations (whether war be declared or not), hostilities, invasion, acts of a foreign enemy, mutiny, strikes, riots, civil commotion, assuming proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power, malicious damage, martial law. 2. Any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to the excluded situations in (i) above, including, but not limited to, confiscation, nationalization, damage to or destruction of property.	الاستثناءات 1. بند استثناء الحرب والحرب الأهلية: بصرف النظر عن أي نص مخالف وارد في هذه الاتفاقية أو أي ملحق تابع لها، بما في ذلك الالتزامات الصريحة أو الضمنية بـ "اتباع التسويات" أو "مواكبة المصائر" أو ما شابه ذلك، فإنه يُتفق على أن هذه الاتفاقية تستثني تماماً أي خسارة، أو مسؤولية، أو ضرر، أو تكلفة، أو مصاريف (بما في ذلك مصاريف النفقات) أيّاً كانت طبيعتها، والناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن، أو الناتجة عن، أو المرتبطة بأي مما يلي، بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم في الخسارة بالتزامن معها أو في أي تسلسل زمني آخر: 1. الحرب، الحرب الأهلية، العمليات الشبيهة بالحرب (سواء أعلنت الحرب أم لم تُعلن)، الأعمال العدائية، الغزو، أعمال العدو الأجنبي، العصيان، الإضرابات، الشغب، الاضطرابات المدنية التي ترقى إلى مستوى انتفاضة شعبية أو تتخذ طابعها، التمرد العسكري، العصيان المسلح، الثورة، السلطة العسكرية أو المغتصبة، الأضرار العمدية، والأحكام العرفية. 2. أي إجراء يُتخذ للتحكم في الأوضاع المستثناة في الفقرة الأولى أعلاه، أو منعها، أو قمعها، أو يتعلق بها بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- المصادرة، التأمين، أو تضرر الممتلكات أو تدميرها.

In the event any portion of this article is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

2. Worldwide Terrorism Exclusion Clause:

Notwithstanding any provisions to the contrary within this Agreement and/or underlying agreements and/or endorsements thereto, including express or implied obligations to "follow the settlements", "follow the fortunes" or similar, it is hereby understood and agreed that all loss, liability, damage, costs, expenses, or legal expenses of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from, or in any way connected with or arising out of any Act of Terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss is entirely excluded from this Agreement.

Act of Terrorism includes any act, or preparation in respect of action, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person(s) or group(s) of persons whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including but not limited to:

1. the intention to influence or affect the conduct of any government (de jure or de facto); and/or
2. to put the public, or any section of the public in fear; and/or
3. to commit violence or threaten violence against one or more persons (whether legal or natural); and/or
4. damaging tangible or intangible property; and/or
5. endangering life; and/or
6. creating a risk to the health or safety of the public or a section of the public; and/or
7. an act designed to interfere with or disrupt an electronic system.

This article excludes loss, liability, damage, cost, expenses or legal expenses of whatsoever nature directly or indirectly resulting from, caused by or in connection with any action or decision of a government agency or other entity to prevent, control, respond to or terminate or in any other way relating to actual or alleged Acts of Terrorism. Such loss, liability or damage is excluded regardless of any other cause or event that contributes concurrently or in any sequence to the loss, liability or damage.

In the event that any portion of this article is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

3. Radioactivity and nuclear reactions:

In no event will this Agreement provides coverage for loss, damage, cost or expense directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, or arising out of or in connection with biological, chemical, or nuclear explosion, pollution, contamination and/or fire following thereon, and release of weapons of mass

وفي حال تبين أن أي جزء من هذه المادة غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، تظل الأجزاء المتبقية سارية المفعول وبكامل الأثر القانوني.

2. بندا استثناء الإرهاب العالمي:

بصرف النظر عن أي نصوص مخالفة واردة في هذه الاتفاقية و/أو الاتفاقيات الأساسية و/أو الملاحق التابعة لها، بما في ذلك الالتزامات الصريحة أو الضمنية بـ "اتباع التسويات" أو "مواكبة المصائر" أو ما شابه ذلك، فمن المفهوم والمتفق عليه بموجب هذا البند استثناء أي خسارة، أو مسؤولية، أو ضرر، أو تكاليف، أو مصاريف، أو مصاريف قانونية أيًا كانت طبيعتها، والناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن، أو الناتجة عن، أو المرتبطة بأي شكل من الأشكال بأو الناشئة عن أي "عمل إرهابي"، بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم في الخسارة بالتزام معها أو في أي تسلسل زمني آخر.

ويشمل "العمل الإرهابي" أي فعل، أو تحضير لفعل، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- استخدام القوة أو العنف و/أو التهديد بهما، من قبل أي شخص أو مجموعة من الأشخاص، سواء كانوا يعملون بمفردهم أو نيابة عن أو بالارتباط مع أي منظمة (منظمات) أو حكومة (حكومات)، ويتم ارتكابه لأغراض سياسية، أو دينية، أو فكرية أو ما شابهها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

1. نية التأثير على سلوك أي حكومة أو توجيهه (سواء كانت حكومة شرعية بموجب القانون أو قائمة بموجب الأمر الواقع)؛ و/أو
2. بث الرعب والخوف بين العامة، أو أي فئة من العامة؛ و/أو
3. ارتكاب العنف أو التهديد به ضد شخص أو أكثر (سواء كانت شخصية اعتبارية أو طبيعية)؛ و/أو
4. إلحاق الضرر بالملكات المادية أو المعنوية؛ و/أو
5. تعريض حياة الأشخاص للخطر؛ و/أو
6. تشكيل خطر على صحة أو سلامة العامة أو فئة من العامة؛ و/أو
7. أي فعل مصمم للتدخل في نظام إلكتروني أو تعطيله.

وتستثني هذه المادة أيضاً أي خسارة، أو مسؤولية، أو ضرر، أو تكلفة، أو مصاريف، أو مصاريف قانونية أيًا كانت طبيعتها، والناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن، أو بسبب، أو بالارتباط مع أي إجراء أو قرار صادر عن جهة حكومية أو أي كيان آخر لمنع، أو مكافحة، أو الاستجابة لـ، أو إنهاء أعمال إرهابية فعلية أو مزعومة، أو ما يتعلق بها بأي شكل آخر. وتُستثنى هذه الخسائر أو المسؤوليات أو الأضرار بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم في الخسارة أو المسؤولية أو الضرر بالتزام معها أو في أي تسلسل زمني آخر.

وفي حال تبين أن أي جزء من هذه المادة غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، تظل الأجزاء المتبقية سارية المفعول وبكامل الأثر القانوني.

3. النشاط الإشعاعي والتفاعلات النووية:

لا توفر هذه الاتفاقية بأي حال من الأحوال تغطية لأي خسارة، أو ضرر، أو تكلفة، أو مصاريف ناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن، أو ساهم فيها، أو ناتجة عن، أو نشأت عن أو بالارتباط مع الانفجارات البيولوجية، أو

destruction that do not involve an explosive sequence. Also excluded hereon is any loss or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, or suppressing any, or all, of the above. In the event any portion of these exclusions is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect. - Sexually transmissible diseases, AIDS or the presence of any human immunodeficiency virus or any antibodies to such virus. - Suicide, Judicial sentence or intentional self inflicted injury / illness whilst sane or insane. - Any participation or training for any dangerous or hazardous sports or competition or riding or driving in any form of race or competition. Underwater activity necessitating the use of artificial breathing equipment. - The Person Covered being in or upon or entering into or alighting from or descending or falling from aircraft of any kind other than a fully licensed standard type fixed transport organization providing regular air services between duly established airports in which he is traveling as a pilot, cabin crew except as a fare-paying passenger. - Disease or medical impairment, from which the Scheme Member was suffering from, received treatment within twelve (12) months immediately prior to the commencement of his cover; however, such conditions are covered after a waiting period of six (06) months from the individual commencement of cover of a Scheme Member. - Misuse of drugs or alcohol - Nervous or Mental illness/ Psychiatric Disorder - Taking part in criminal or illegal acts - Finance taken out by the scheme member for his own medical treatment. - No claim shall be payable if it was found that the person had misrepresented a fact pertaining to the issuance of this coverage in the Medical Questionnaire or elsewhere, either directly or indirectly – leading to disqualification of the claim. - Claim notified after 270 days from the Date of Event of a claim. - Nuclear, Atomic, Biological, and Chemical contamination as a result of War and Terrorism is excluded from cover: - Engaging in or taking part in any naval, military or air force operations. If the Takaful provider alleges that by reason of any of these Exclusions any loss is not covered by this Policy, the burden of proving the contrary shall be upon the Participant thus discharging the Takaful provider from any liability whatsoever.	الكيميائية، أو النووية، أو التلوث، أو الالتواء والحريق الناتج عن ذلك، وكذلك إطلاق أسلحة الدمار الشامل التي لا تنطوي على سلسلة انفجارات. كما يُستثنى بموجب هذا المستند أي خسارة أو مصاريف أياً كانت طبيعتها، الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن، أو الناتجة عن، أو بالارتباط مع أي إجراء يتخذ للتحكم في أي مما ذكر أعلاه، أو منعه، أو قمعه. وفي حال تبين أن أي جزء من هذه الاستثناءات غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، تظل الأجزاء المتبقية سارية المفعول وبكامل الأثر القانوني. - الأمراض المنقولة جنسياً، أو متلازمة نقص المناعة المكتسب، أو وجود أي فيروس لنقص المناعة البشرية، أو أي أجسام مضادة لهذا الفيروس. - الانتحار، أو تنفيذ حكم قضائي، أو إلحاق ضرر أو مرض ذاتي متعمد بالنفس، سواء كان الشخص عاقلاً أم فاقداً لقواه العقلية. - أي مشاركة أو تدريب على أي رياضات أو مسابقات خطيرة، أو ركوب أو قيادة أي نوع من أنواع السباقات أو المنافسات، والأنشطة المائية تحت سطح الماء التي تتطلب استخدام أجهزة تنفس اصطناعية. - وجود الشخص المغطى تأمينياً داخل، أو على، أو أثناء صعوده إلى، أو نزوله من، أو هبوطه أو سقوطه من أي نوع من الطائرات؛ باستثناء الطائرات التابعة لمؤسسة نقل ثابتة ومرخصة بالكامل تقدم خدمات جوية منتظمة بين مطارات قائمة ومعتمدة، حيث يسافر فيها كراكب دافع للأجرة، ويستثنى من ذلك عمله كطيار أو ضمن طاقم الضيافة (إلا إذا كان راكباً دافعاً للأجرة). - المرض أو العجز الطبي الذي كان عضو البرنامج يعاني منه، أو تلقى علاجاً له خلال الاثني عشر شهراً السابقة مباشرة لتاريخ بدء تغطيته التأمينية؛ ومع ذلك، يتم تغطية هذه الحالات بعد فترة انتظار مدتها ستة أشهر من تاريخ بدء التغطية الفردية لعضو البرنامج. - إساءة استخدام العقاقير أو الكحول. - الأمراض العصبية أو العقلية / الاضطرابات النفسية. - المشاركة في أعمال إجرامية أو غير قانونية. - التمويل الذي يحصل عليه عضو البرنامج لغرض علاجه الطبي الخاص. - لا تُدفع أي مطالبة إذا تبين أن الشخص قد أدلى ببيانات غير صحيحة بشأن واقعة تتعلق بإصدار هذه التغطية في الاستبيان الطبي أو في أي وثيقة أخرى، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر – مما يؤدي إلى رفض المطالبة وإسقاطها. - المطالبات التي يتم الإبلاغ عنها بعد مرور مائتين وسبعين يوماً من تاريخ وقوع حدث المطالبة. - يُستثنى من التغطية التلوث النووي، والذري، والبيولوجي، والكيميائي الناتج عن الحرب والإرهاب. - الانخراط أو المشاركة في أي عمليات تابعة للقوات البحرية أو العسكرية أو الجوية. عبارة إخلاء المسؤولية الختامية: إذا دفع مزود التكافل بأن أي خسارة غير مغطاة بموجب هذه الوثيقة بناءً على أي من هذه الاستثناءات، فإن عبء إثبات العكس يقع على عاتق المشترك، وبذلك يبرأ مزود التكافل من أي مسؤولية أياً كانت.
--	--

Passive War Risk and Terrorism (non-NBC): Notwithstanding the above, passive war risk shall be covered, subject to the following: Subject to the Provisions & Conditions of this Certificate, the Takaful Provider shall be liable for claims that become payable on Death or Permanent Total Disability due to Accident only as a result of war or war-like operations (whether war be declared or not), provided that the war either takes place in the country of residence of the Scheme Member and the Scheme Member does not actively participate in any of the above-mentioned events or the Scheme Member is involuntarily affected by suddenly occurring war or war-like operations while travelling outside the country of residence where the Scheme Member remains no more than 28 days following the outbreak.	مخاطر الحرب غير المعلنة والإرهاب (غير النووي والبيولوجي والكيميائي): على الرغم مما ورد أعلاه، فإن مخاطر الحرب السلبية سوف تكون مغطاة، مع مراعاة ما يلي: مع مراعاة شروط وأحكام هذه الشهادة، تكون شركة التكافل مسؤولة فقط عن المطالبات التي تصبح مستحقة الدفع عند الوفاة أو العجز الكلي الدائم بسبب حادث نتيجة للحرب أو العمليات الشبيهة بالحرب (سواء أعلنت الحرب أم لا)، شريطة أن تكون الحرب إما في دولة إقامة عضو البرنامج وألا يشارك عضو البرنامج مشاركة فعلية في أي من الأحداث المذكورة أعلاه أو يتأثر عضو البرنامج بشكل غير طوعي بالحرب أو العمليات الشبيهة بالحرب التي تحدث فجأة أثناء السفر خارج دولة الإقامة حيث يبقى عضو البرنامج لمدة لا تزيد عن 28 يومًا بعد اندلاع الحرب.
For the avoidance of doubt, it is understood that the Takaful Provider shall not be liable if the Scheme Member is travelling to a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone or that country is exposed to warlike operations. Passive War Risk will not be covered in Iraq, Afghanistan, Palestine, Yemen, Libya and Syria and any country where war or warlike operation takes place and where the covered remains in for more than 28 days following the outbreak. It is also understood that the sum covered will not be payable if the covered actively participates in any of the abovementioned events and if the covered is traveling to a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone or where there is war like operations For the purposes of the passive war risk cover hereunder, solely Death resulting directly and independently of all other causes from Bodily Injury affected through external, violent and visible means shall be covered, provided the Death materializes within a period of six (06) months after the Bodily Injury has occurred .	وتفاديًا للشك، من المفهوم أن شركة التكافل لن تكون مسؤولة إذا سافر عضو البرنامج إلى دولة بعد إعلان الحرب في تلك الدولة أو بعد اعتبارها منطقة حرب أو تعرضت تلك الدولة لعمليات حربية. لن يتم تغطية مخاطر الحرب غير المعلنة في العراق وأفغانستان وفلسطين واليمن وليبيا وسوريا، وأي دولة تشهد حربًا أو عمليات شبه الحربية، ويبقى فيها المؤمن عليه لأكثر من 28 يومًا بعد تفشي المرض. كما يفهم من ذلك أن المبلغ المغطى لن يُدفع إذا قام المشترك المغطى بالمشاركة بفعالية في أي من الأحداث المذكورة أعلاه، وإذا كان المؤمن عليه مسافرًا إلى دولة بعد إعلان الحرب فيها، أو بعد اعتبارها منطقة حرب، أو حيث توجد عمليات شبه الحربية. لأغراض تغطية مخاطر الحرب السلبية بموجب هذه الشهادة، يتم تغطية الوفاة الناتجة بشكل مباشر ومستقل عن جميع الأسباب الأخرى للإصابة الجسدية الناتجة عن وسائل خارجية وعنيفة ومترتبة فقط، بشرط أن تتحقق الوفاة خلال فترة (6) ستة شهور بعد حدوث الإصابة الجسدية.
Terminal Illness Cover: AS PREPAYMENT OF THE SUM COVERED UNDER BASIC DEATH COVER	تغطية المرض العضال: تدفع كدفعة مقدمة للمبلغ المغطى بموجب تغطية الوفاة الأساسية.
Definition: Any disease process which, in the opinion of specialist consultant holding such an appointment at an approved hospital and with the agreement of the Company's Chief Medical Officer is highly likely to lead to death within 6 months	التعريف: أي حالة مرضية، حسب رأي استشاري متخصص يشغل مثل هذا المنصب في مستشفى معتمد وبموافقة كبير الأطباء في الشركة، من المرجح جدًا أن تؤدي إلى الوفاة خلال 6 أشهر
Evidence of Claim: In case of claim, the Takaful Operator shall provide the below documents as supporting documents / evidence of claim. a) For Death claims: 1. An official letter signed by Participant intimating the claim to the Takaful provider. 2. Claim Form duly completed 3. Original or true copy of the official death certificate. If the death is outside UAE, attestation from the UAE consulate/embassy of that country. 4. Copy of the national identity card or passport of the Scheme member.	ثبات المطالبة: في حالة تقديم مطالبة، يُقدّم مُشغّل التكافل المستندات التالية كمستندات داعمة/إثبات للمطالبة. (أ) مطالبات الوفاة: 1. خطاب رسمي مُوقع من المُشارك يُخطر فيه مُقدّم التكافل بالمطالبة 2. نموذج المطالبة مُعبأ حسب الأصول 3. أصل أو نسخة طبق الأصل من شهادة الوفاة الرسمية. في حال الوفاة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، تصديق من قنصلية/سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في ذلك البلد



5. Statements from the Participant detailing the Outstanding Finance Amount in line with the pre-scheduled repayment plan of the Participant. 6. Application form signed by the Scheme member. 7. Copy of the medical report/forensic report stating the cause of death. 8. Police report in case of accidental death. 9. Good Health questionnaire or Medical Health Questionnaire signed by the Scheme member at the date of enrolling in this Takaful Scheme. 10. Any other information as request by the Takaful provider. b) For Permanent Total Disability claims: 1. An official letter signed by Participant intimating the claim to the Takaful provider. 2. Claim Form duly completed 3. Copy of the national Identity card or passport of the Scheme member. 4. Statements from the Participant detailing the Outstanding Finance Amount in line with the pre-scheduled repayment plan of the Participant. 5. Application form signed by the Scheme member. 6. Note from the Medical Expert giving agreement on the Permanent Total Disability of the eligible Scheme member. 7. Medical certificate from the attending physician giving full information on the claimant's health status. 8. Copy of all medical documents (hospitalization and surgery reports, histology reports, specialist's report, lab test, etc.) related to the claim. 9. Police report in case of accidental disability. 10. Declaration of Good Health or Medical Health Questionnaire signed by the Scheme member at the date of enrolling in this Takaful Scheme. 11. Any other information as request by the Takaful provider. 12. All information as indicated above will be required to be produced in original for verification before any settlement of claim.	4. نسخة من بطاقة الهوية الوطنية أو جواز سفر عضو الخطة . 5. كشوفات من المشارك تُفصل مبلغ التمويل المستحق وفقًا لخطة السداد المجدولة مسبقًا 6. نموذج الطلب مُوقع من عضو الخطة 7. نسخة من التقرير الطبي/تقرير الطب الشرعي الذي يُبين سبب الوفاة 8. تقرير الشرطة في حالة الوفاة العرضية. 9. استبيان الصحة الجيدة أو استبيان الصحة الطبية موقع من قبل عضو الخطة في تاريخ التسجيل في خطة التكافل هذه 10. أي معلومات أخرى يطلبها مزود التكافل . (ب) بالنسبة لمطالبات العجز الكلي الدائم: 1. خطاب رسمي موقع من المشارك لإبلاغ مزود التكافل بالمطالبة 2. نموذج المطالبة مكتمل البيانات . 3. نسخة من بطاقة الهوية الوطنية أو جواز سفر عضو الخطة . 4. كشوفات من المشارك توضح مبلغ التمويل المستحق وفقًا لخطة السداد المجدولة مسبقًا 5. نموذج الطلب موقع من قبل عضو الخطة . 6. تقرير من الخبير الطبي يؤكد العجز الكلي الدائم لعضو الخطة المؤهل . 7. شهادة طبية من الطبيب المعالج تتضمن معلومات كاملة عن الحالة الصحية للمطالب . 8. نسخة من جميع الوثائق الطبية (تقارير دخول المستشفى والعمليات الجراحية، وتقارير علم الأنسجة، وتقرير الأخصائي، ونتائج التحاليل المخبرية، إلخ) المتعلقة بالمطالبة 9. محضر الشرطة في حالة العجز الناتج عن حادث . 10. إقرار بالصحة الجيدة أو استبيان الصحة الطبية موقع من قبل عضو البرنامج عند تاريخ انضمامه إلى برنامج التكافل هذا 11. أي معلومات أخرى يطلبها مزود التكافل . 12. يجب تقديم جميع المعلومات المذكورة أعلاه أصلية للتحقق منها قبل أي تسوية للمطالبة.
Claims notification limit: maximum of 270 days The takaful Operator reserves the right to have the claimant examined by an approved doctor and to request further documents.	حد إشعار المطالبات: الحد الأقصى 270 يومًا. تحتفظ شركة التكافل بالحق في إخضاع صاحب المطالبة للفحص من طبيب معتمد وطلب المزيد من المستندات .
Permanent Total Disability (Any Occupation): Permanent Total Disability (Any occupation) Means the total and permanent inability of the covered member, due to accident or sickness occurring prior the 65th anniversary, to perform any gainful activity or employment for the rest of his life. In the event that a Participant becomes totally and permanently disabled before the expiry date of the Master Certificate as a result of any accident or illness and satisfactory proof has been submitted to the Company that such disability has continued for the Deferment Period and is likely to be permanent, PTD benefit shall be paid from the Takaful Operations Accounts managed by the Company to the	العجز الكلي الدائم (أي مهنة): للعضو المغطى، بسبب حادث أو مرض وقع قبل تاريخ ميلاده 65 الخامس والستين ، على أداء أي نشاط أو عمل مربح لبقية حياته. في حالة إصابة المشارك بالعجز الكلي والدائم قبل تاريخ انتهاء سريان الشهادة الرئيسية نتيجة لأي حادث أو مرض وتم تقديم دليل مرضي إلى الشركة على أن هذا العجز قد استمر خلال الفترة المؤجلة ومن المرجح أن يكون دائمًا، يتم دفع استحقاقات العجز الكلي الدائم من حسابات عمليات التكافل التي تديرها الشركة إلى حامل الشهادة الرئيسية إذا تم تقييم المطالبة من قبل الشركة على أنها مستحقة الدفع. يجب أن يكون مبلغ منافع العجز الكلي الدائم المدفوعة مساويًا للرصيد القائم في وقت العجز الأولي للمشارك. يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للرصيد التراكمي الذي يمكن دفعه لمشارك واحد في أي حال من الأحوال الرصيد القائم كما في تاريخ الحدث.

Master Participant if the claim is assessed by the Company to be payable. The amount of PTD benefit paid shall be equal to the Outstanding Balance at the time of initial disability of the Participant. The maximum cumulative amount of Takaful benefits that can be paid per Participant shall not in any situation exceed the Outstanding Balance as of the date of the event. For TPD, the disability 'start date' shall be construed in light of the following scenarios: - In case of an accident resulting in TPD immediately after the accident: the date on which the accident occurred and directly and independently of all other causes led to sustained and continued disability. - In case of an accident resulting in TPD that is not immediate: the date on which the member first became completely and permanently disabled. The TPD must be a direct result of the accident, independent of all other causes and within 90 days of the accident. - In case of TPD due to natural causes: the date on which the medical condition reached to such an extent as to render the member completely and permanently disabled. To establish permanent nature of disability, a minimum period of 6 months of sustained and continued disability is required. Permanent Total Disability would be based on the "Activities of Daily Livings (ADL)", with the period of continuous Disability of six (6) months Gregorian. ADL is defined as follows: Disability shall mean the inability of the Participant to perform at least three (3) of the following ADL, even with the aid of special equipment, and always to require the physical assistance of another person throughout the entire activity.	بالنسبة للعجز الكلي الدائم، يتم تفسير "تاريخ بدء" الإعاقة في ضوء السيناريوهات التالية: - في حالة وقوع حادث يؤدي إلى عجز كلي دائم بعد الحادث مباشرة: تاريخ وقوع الحادث، وبشكل مباشر ومستقل عن جميع الأسباب الأخرى التي أدت إلى إعاقة دائمة ومستمرة. - في حالة وقوع حادث يؤدي عجز كلي دائم غير فوري: التاريخ الذي أصبح فيه العضو في حالة إعاقة كلية ودائمة. يجب أن يكون هذا العجز الكلي الدائم نتيجة مباشرة للحادث، وبشكل مستقل عن جميع الأسباب الأخرى، وفي غضون 90 يوماً من وقوعه. - في حالة العجز الكلي الدائم لأسباب طبيعية: تاريخ وصول الحالة الطبية إلى حد يجعل العضو يعاني من إعاقة كلية ودائمة. لتحديد الطبيعة الدائمة للإعاقة، يلزم وجود فترة لا تقل عن 6 شهور من الإعاقة المستمرة والمستدامة. يُحسب العجز الكلي الدائم بناءً على "أنشطة الحياة اليومية"، مع فترة عجز متواصلة مدتها ستة (6) أشهر ميلادية. يُعرّف العجز الكلي الدائم على النحو التالي: العجز هو عدم قدرة المشارك على أداء ثلاثة (3) أنشطة على الأقل من أنشطة الحياة اليومية التالية، حتى مع استخدام معدات خاصة، مع الحاجة الدائمة إلى مساعدة بدنية من شخص آخر طوال مدة النشاط.
ADL is defined as follows: - Washing: The ability to wash in the bath or shower (including getting into and out of the bath or shower) or wash by other means. - Dressing: The ability to put on, take off, secure and unfasten a garment and, as appropriate, any braces, artificial limbs or other surgical or medical appliances. - Feeding: The ability to feed oneself food after it has been prepared and made available. - Toileting: The ability to use the lavatory or manage bowel and bowel function through the use of protective undergarments or surgical appliances if appropriate. - Mobility: The ability to move indoors from room to room on level surfaces. - Transferring: The ability to move from bed to an upright chair or wheelchair, and vice versa. Additionally, any one of the following specific conditions stipulated below would also be accepted as Permanent Total Disability.	تعرف أنشطة الحياة اليومية كما يلي: (1) الاغتسال: القدرة على الاغتسال في حوض الاستحمام أو الدش (بما في ذلك الدخول والخروج من حوض الاستحمام أو الدش) أو الاغتسال بوسائل أخرى. (2) ارتداء الملابس: القدرة على ارتداء الملابس وخلعها وتثبيتها وفكها، وعند الاقتضاء، أي دعائم أو أطراف صناعية أو أجهزة جراحية أو طبية أخرى. (3) التغذية: القدرة على إطعام الشخص نفسه الطعام بعد تحضيره وتوقيفه. (4) دخول المرحاض: القدرة على استخدام المرحاض أو إدارة حركة الأمعاء من خلال استخدام الملابس الداخلية الواقية أو الأجهزة الجراحية إذا لزم الأمر. (5) الحركة: القدرة على التحرك داخل المنزل من غرفة إلى أخرى على سطح مستوية. (6) الانتقال: القدرة على الانتقال من السرير إلى كرسي أو قائم أو كرسي متحرك، والعكس صحيح. بالإضافة إلى ذلك، سيتم قبول أي من الحالات المحددة أدناه أيضاً على أنها عجز كلي دائم.



a) Loss of use or by severance of both hands at or above wrist. b) Loss of use or by severance of both feet at or above ankle. c) Loss of use or by severance of one hand at or above wrist and one foot at or above ankle. d) Loss of use or by severance of one hand at or above wrist and total and irrecoverable loss of sight of one eye. e) Loss of use or by severance of one foot at or above ankle and total and irrecoverable loss of sight of one eye. f) Total and irrecoverable loss of sight of both eyes. g) Total Paralysis	(أ) فقدان القدرة على استخدام كلتا اليدين أو بترهما عند الرسغ أو أعلى منه (ب) فقدان القدرة على استخدام كلتا القدمين أو بترهما عند الكاحل أو أعلى منه. (ج) فقدان القدرة على استخدام إحدى اليدين أو بترهما عند الرسغ أو أعلى منه، وكذلك إحدى القدمين عند الكاحل أو أعلى منه (د) فقدان القدرة على استخدام إحدى اليدين أو بترهما عند الرسغ أو أعلى منه، وفقدان البصر الكلي غير القابل للشفاء في إحدى العينين (هـ) فقدان القدرة على استخدام إحدى القدمين أو بترهما عند الكاحل أو أعلى منه، وفقدان البصر الكلي غير القابل للشفاء في إحدى العينين (و) فقدان البصر الكلي غير القابل للشفاء في كلتا العينين (ز) الشلل التام
Permanent Total Disability benefit is an acceleration of the D benefit. Any PTD benefit paid from the Takaful Operations Acc managed by the Company to the Master Participant sha applied in payment of the Outstanding Balance in respect of w such event included in the cover and such payment shall terminate the right of the Master Participant / Participant respect of the amount so paid	تعتبر استحقاقات العجز الكلي الدائم مُسرَّعًا لاستحقاقات الوفاة. يتم استخدام أي e استحقاقات عجز كلي دائم تُدفع من حساب عمليات التكافل الذي تُديره الشركة للعضو لسداد الرصيد القائم فيما يتعلق بالحدث المشمول في التغطية، ويُنتهي هذا الدفع حق العضو/المشارك في المبلغ المدفوع.